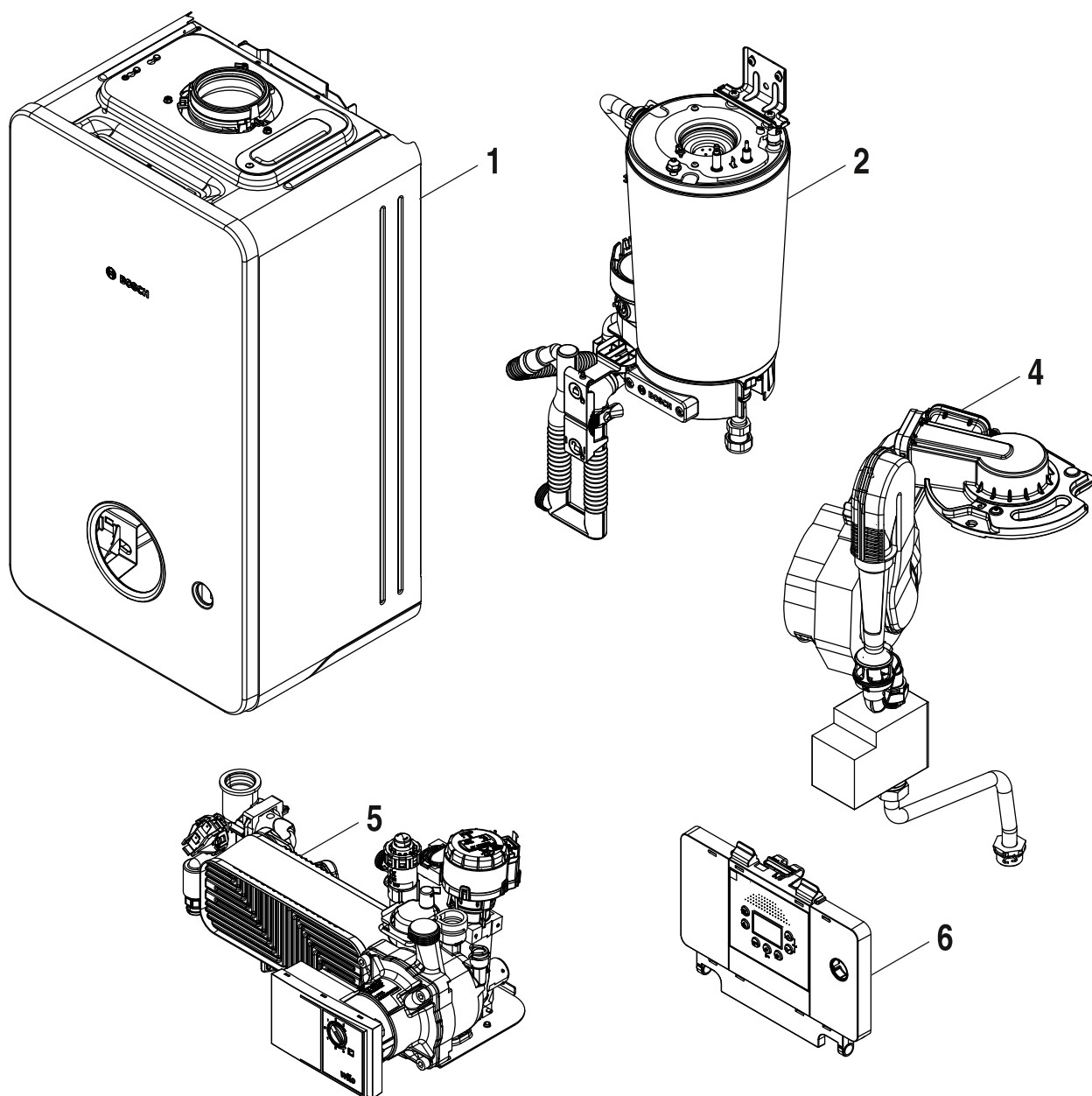


GC2300iW 19-30 C BE



8738894989.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行, 同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

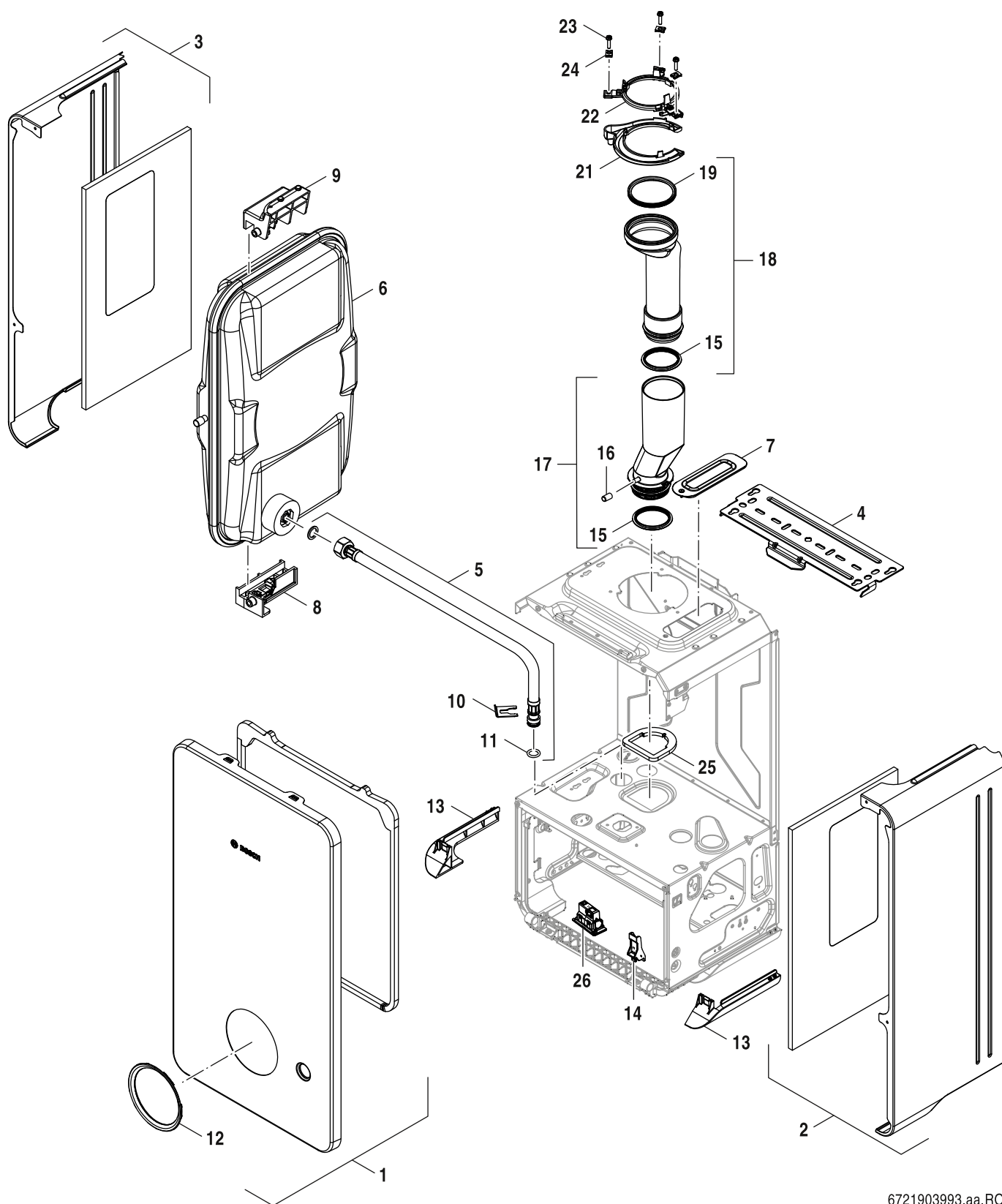
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



6721903993.aa.RO

1

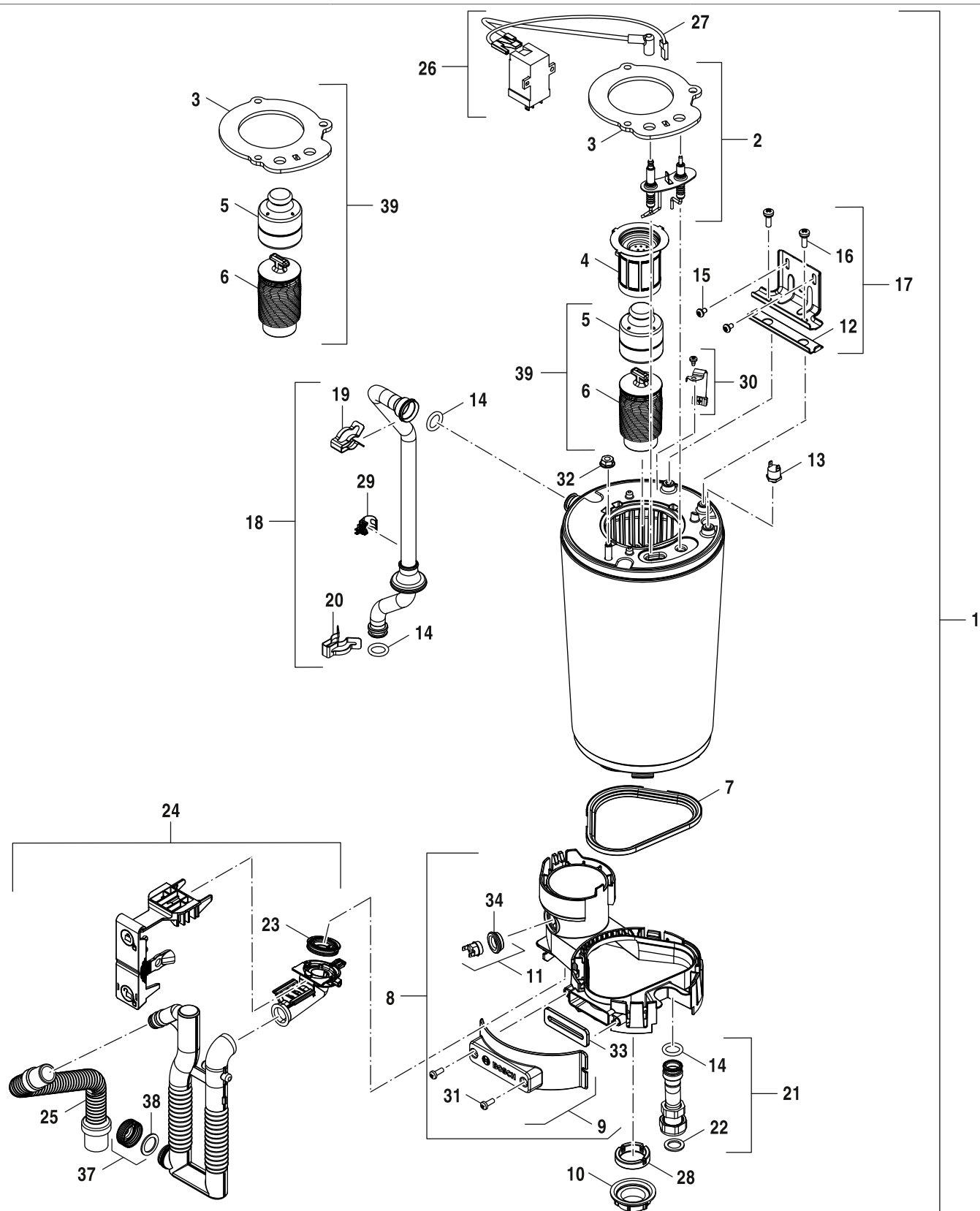
Sheet metal
Blechteile
Pièces de tôle
Mantel

GC2300iW 19-30 C BE

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Benaming		GC2300iW 19/30 C 23	GC2300iW 19/30 C 31	GC2300iW 24/30 C 23	GC2300iW 24/30 C 31														Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen
1	Cover white	8 737 602 304	■	■	■	■														
2	Side panel RHS	8 737 602 301	■	■	■	■														
3	Side panel LHS	8 737 602 300	■	■	■	■														
4	Bracket	8 737 602 306	■	■	■	■														
5	Pipe expansion vessel	8 737 602 603	■	■	■	■														
6	Expansion vessel	8 718 650 655 0	■	■	■	■														
7	Cover plate	8 737 602 307	■	■	■	■														
8	Expansion vessel support	8 737 602 309	■	■	■	■														
9	Expansion vessel support	8 737 602 308	■	■	■	■														
10	Clip (5x)	8 718 641 029 0	■	■	■	■														
11	O-ring 12,37x2,62 EPDM (10x)	8 722 880 163 0	■	■	■	■														
12	Bezel roundagon	8 737 602 318	■	■	■	■														
13	Cover	8 737 602 310	■	■	■	■														
14	Support	8 737 602 316	■	■	■	■														
15	Seal Ø70mm	8 737 902 750 0	■	■	■	■														
16	Cap (1x)	8 737 902 864 0	■	■	■	■														
17	Flue pipe	8 718 650 987 0	■	■	■	■														
18	Flue pipe top	8 718 650 986 0	■	■	■	■														
19	Seal Ø80mm	8 737 902 970 0	■	■	■	■														
21	Covering sheet	8 718 650 036 0	■	■	■	■														
22	Support Upper Flue	8 718 682 454 0	■	■	■	■														
23	Screw No.10x20 Hex Flange Head (3x)	8 716 109 363 0	■	■	■	■														
24	Clip 4,8mm (10x)	8 710 609 015 0	■	■	■	■														
25	Seal	8 737 602 613	■	■	■	■														
26	Housing KEY	8 737 602 651	■	■	■	■														
GC2300iW 19-30 C BE															Sheet metal Blechteile Pièces de tôle Mantel					1

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738894648.ae.RO

2

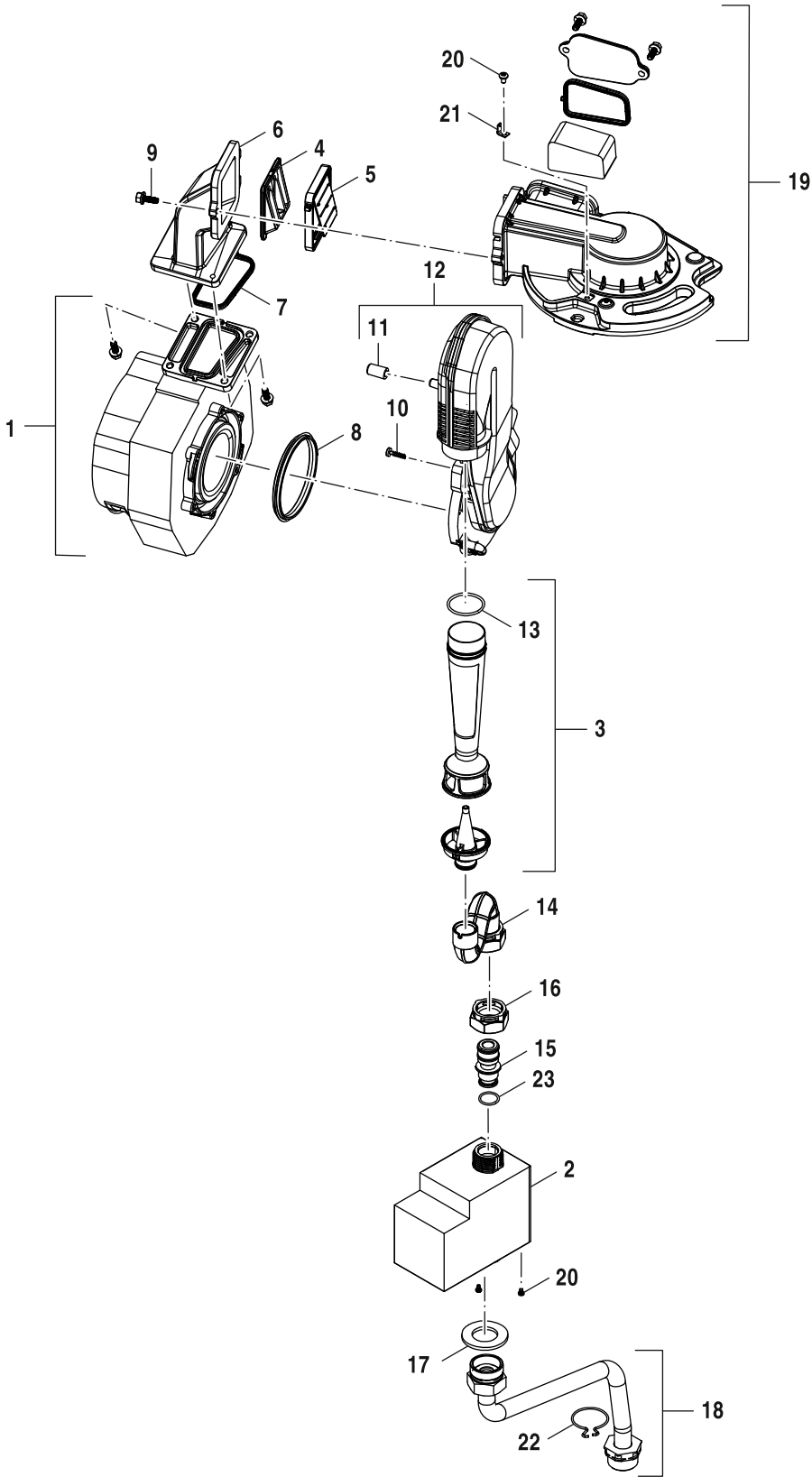
Heat exchanger
Wärmeübertrager
Caloporteur
Warmtewisselaar

GC2300iW 19-30 C BE

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Benaming		GC2300iW 19/30 C 23	GC2300iW 19/30 C 31	GC2300iW 24/30 C 23	GC2300iW 24/30 C 31														Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen
1	Heating block 30kW	8 737 602 147	■	■	■	■														
2	Electrode set	8 737 903 536 0	■	■	■	■														
3	Seal burner	8 718 650 789 0	■	■	■	■														
4	Burner 30 kW	8 718 650 984 0	■	■	■	■														
5	Displacement body	8 715 405 197 0	■	■	■	■														
6	Lower baffle	8 737 602 342	■	■	■	■														
7	Seal	8 718 651 071 0	■	■	■	■														
8	Condensate receiver	8 718 651 244 0	■	■	■	■														
9	Lock Condensate receiver	8 718 651 243 0	■	■	■	■														
10	Nut	8 713 301 196 0	■	■	■	■														
11	Temperature limiter	8 710 506 267 0	■	■	■	■														
12	Plate	8 716 121 838	■	■	■	■														
13	Temperature limiter	8 737 903 399 0	■	■	■	■														
14	O-ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■	■														
15	Screw M5x8 (10x)	8 737 602 552	■	■	■	■														
16	Screw M6x18 (10x)	8 737 602 143	■	■	■	■														
17	Fixing bracket	8 718 650 985 0	■	■	■	■														
18	Pipe	8 718 649 158 0	■	■	■	■														
19	Clip (10x)	8 711 200 024 0	■	■	■	■														
20	Clip (10x)	8 718 645 510 0	■	■	■	■														
21	Pipe	8 718 649 167 0	■	■	■	■														
22	Gasket 24x2 (10x)	8 700 103 715 0	■	■	■	■														
23	Seal	8 737 602 313	■	■	■	■														
24	Trap Assembly	8 737 602 314	■	■	■	■														
25	Hose Condensate	8 737 602 312	■	■	■	■														
26	Ignition transformer	7 736 700 599	■	■	■	■														
27	Ignition Cable	8 737 902 999 0	■	■	■	■														
28	Seal Condensate Tray	8 716 117 038	■	■	■	■														
29	Temperature sensor	8 718 688 801 0	■	■	■	■														
30	Temperature sensor NTC	8 737 602 343	■	■	■	■														
31	Screw M5x14 (10x)	8 716 012 033 0	■	■	■	■														
32	Nut M8 with flange	8 718 682 332 0	■	■	■	■														
33	Seal	8 737 902 502 0	■	■	■	■														
34	Grommet	8 737 902 638 0	■	■	■	■														
37	Cover Cleaning Cap	8 716 121 391	■	■	■	■														
38	Seal Cleaning Cap	8 716 121 392	■	■	■	■														
39	Baffle Set	8 716 121 956	■	■	■	■														
	Cleaning set C6	7 738 113 218	■	■	■	■														
	Service-Kit C6-13	8 737 711 853	■	■	■	■														
GC2300iW 19-30 C BE														Heat exchanger Wärmeübertrager Caloporteur Warmtewisselaar					2	

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738894649.aa.RO

4

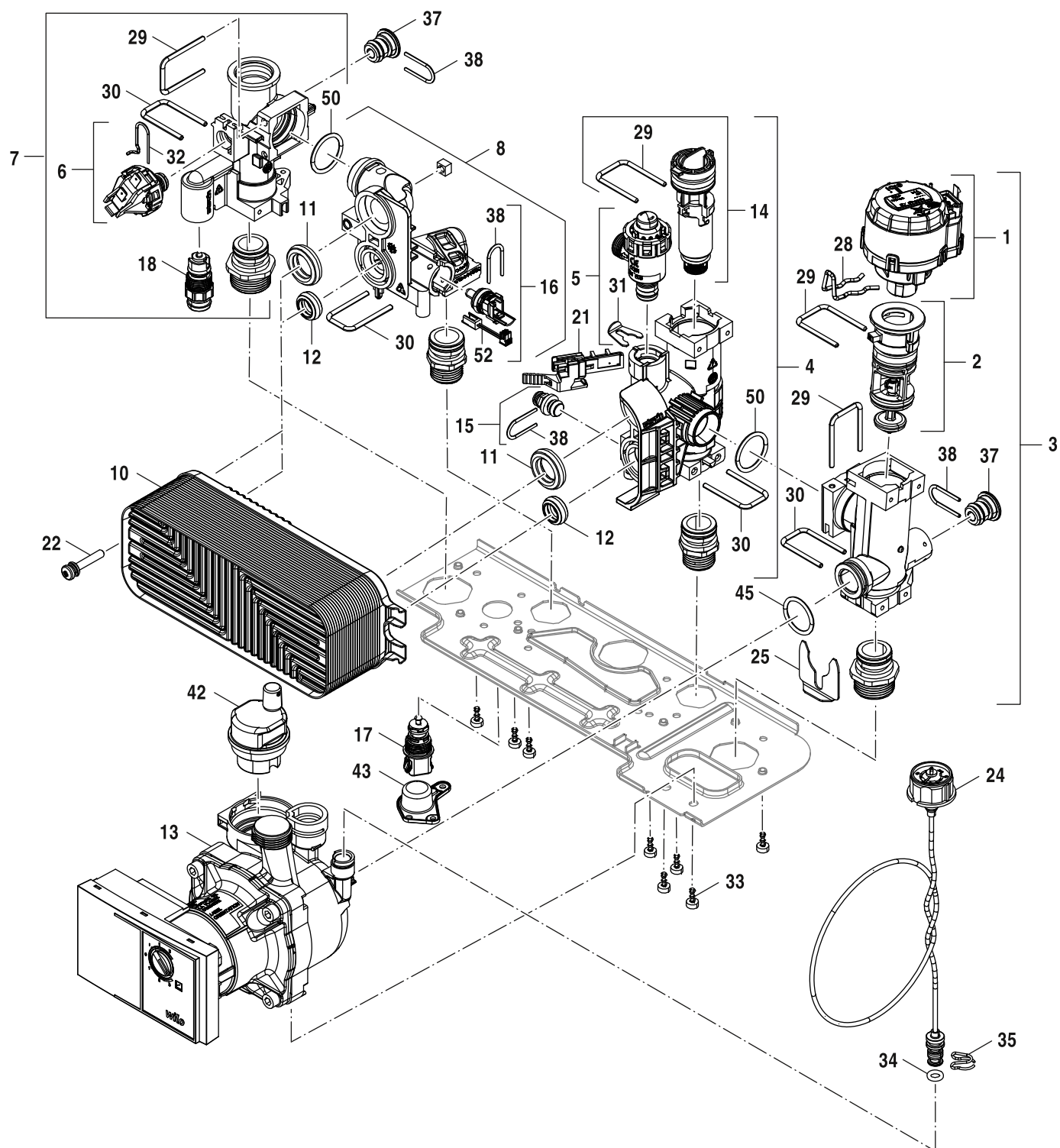
Gas valve
Gasarmatur
Bloc gaz
Gasregelblok

GC2300iW 19-30 C BE

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Benaming		GC2300iW 19/30 C 23	GC2300iW 19/30 C 31	GC2300iW 24/30 C 23	GC2300iW 24/30 C 31														Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen
1	Fan	8 718 651 784 0	■	■	■	■														
2	Gas valve	8 737 604 361	■	■	■	■														
3	Venturi 30 kW G20/G31	8 718 650 605 0		■		■														
3	Venturi 30 kW G25/GZ35A	8 718 650 947 0	■		■															
4	Flap Guard	8 716 117 051	■	■	■	■														
5	Non-return valve	8 716 117 050	■	■	■	■														
6	Fan elbow	8 718 649 646 0	■	■	■	■														
7	Seal (Fan)	8 718 660 208 0	■	■	■	■														
8	Seal	7 746 001 88A 0	■	■	■	■														
9	Screw M5x15 (3x)	8 718 651 785 0	■	■	■	■														
10	Screw 4x15 (10x)	8 737 700 103 0	■	■	■	■														
11	Cap (1x)	8 737 902 864 0	■	■	■	■														
12	Suction pipe	8 718 650 806 0	■	■	■	■														
13	O-ring NBR 29x2 (10x)	8 718 662 626 0	■	■	■	■														
14	Tube - Gas Supply	8 718 650 473 0	■	■	■	■														
15	Nozzle 30 kW G31	8 718 651 017 0	■	■	■	■														
15	Nozzle 30 kW G20 / G25	8 737 603 467	■	■	■	■														
16	Nut	8 716 106 683 0	■	■	■	■														
17	Gasket Gas valve 41x3 (10x)	8 718 668 449 0	■	■	■	■														
18	Gas pipe	8 737 603 461	■	■	■	■														
19	Duct gas-air mixture	8 718 649 668 0	■	■	■	■														
20	Screw M4x8 (10x)	8 718 644 553 0	■	■	■	■														
21	Connector 6.3 Male	8 718 652 196 0	■	■	■	■														
22	Clip 3/4" (10x)	1 992 864 1	■	■	■	■														
23	O-ring 12x3 (10x)	8 710 205 089 0	■	■	■	■														
GC2300iW 19-30 C BE															Gas valve Gasarmatur Bloc gaz Gasregelblok					4

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



6721903334.ae.RO

5

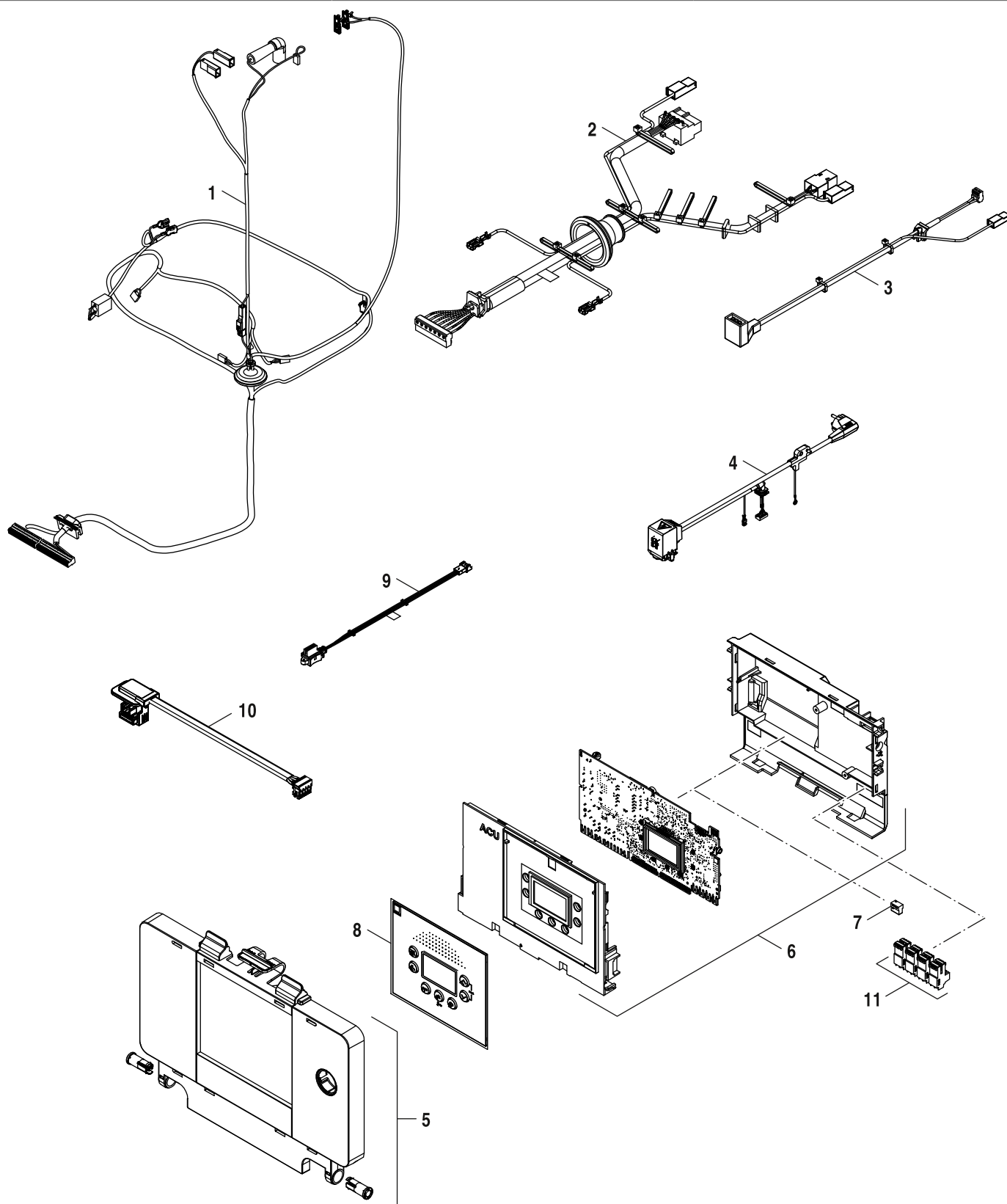
Hydraulic block
Hydraulikblock
Corps hydraulique
Hydrauliekblok

GC2300iW 19-30 C BE

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Benaming		GC2300iW 19/30 C 23	GC2300iW 19/30 C 31	GC2300iW 24/30 C 23	GC2300iW 24/30 C 31															Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen
1	Motor (3-way valve)	8 718 644 564 0	■	■	■	■															
2	Cartridge (3-way valve)	8 718 644 562 0	■	■	■	■															
3	Return manifold (CH) (bypass open)	8 718 644 994 0	■	■	■	■															
4	Manifold (DCW)	8 718 645 549 0	■	■	■	■															
5	Pressure relief valve 3 bar	8 718 644 566 0	■	■	■	■															
6	Pressure switch	8 718 644 585 0	■	■	■	■															
7	Supply manifold (CH)	8 718 644 557 0	■	■	■	■															
8	Manifold (DHW)	8 718 644 559 0	■	■	■	■															
10	Plate heat exchanger C-PHE 26	8 718 642 949 0	■	■	■	■															
11	Seal 28,4x8 (10x)	8 716 771 003 0	■	■	■	■															
12	Seal 19,4x8 (10x)	8 716 771 325 0	■	■	■	■															
13	Pump SWIM35 6MH CH 9H (Yonos Para)	8 718 646 199 0	■	■	■	■															
14	Filter cartridge 10 l/min	8 718 645 684 0	■	■	■	■															
15	Pressure relief valve 15 bar	8 718 645 052 0	■	■	■	■															
16	Temperature sensor (NTC)	8 718 650 454 0	■	■	■	■															
17	Fill cock	8 718 644 592 0	■	■	■	■															
18	Drain cock	8 718 644 583 0	■	■	■	■															
21	Hall sensor	8 718 644 578 0	■	■	■	■															
22	Screw M5x35 (10x)	8 718 684 954 0	■	■	■	■															
24	Pressure gauge	8 718 224 344 0	■	■	■	■															
25	Clip (10x)	8 718 644 589 0	■	■	■	■															
28	Clip (10x)	8 718 644 563 0	■	■	■	■															
29	Clip (10x)	8 718 644 580 0	■	■	■	■															
30	Clip (10x)	8 718 644 586 0	■	■	■	■															
31	Clip (10x)	8 718 644 579 0	■	■	■	■															
32	Clip (10x)	8 718 644 584 0	■	■	■	■															
33	Screw 4x10 (10x)	8 718 644 590 0	■	■	■	■															
34	O-ring 6x2,5 (10x)	8 718 641 190 0	■	■	■	■															
35	Cable clip (10x)	8 719 905 335 0	■	■	■	■															
37	Grommet	8 718 644 567 0	■	■	■	■															
38	Clip (10x)	8 718 644 587 0	■	■	■	■															
42	Air vent	8 718 505 039 0	■	■	■	■															
43	Cap Cover	8 737 602 606	■	■	■	■															
45	O-ring 21,89x2,62 (10x)	8 737 603 089	■	■	■	■															
50	O-ring 23,47x2,62 (10x)	8 737 602 349	■	■	■	■															
52	NTC Cable Adaptor SP	8 737 604 785	■	■	■	■															
GC2300iW 19-30 C BE																		Hydraulic block Hydraulikblock Corps hydraulique Hydrauliekblok			5

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738894991.ac.RO

6

Control box
Schaltkasten
Tableau de commande
Schakelkast

GC2300iW 19-30 C BE

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Benaming		GC2300iW 19/30 C 23	GC2300iW 19/30 C 31	GC2300iW 24/30 C 23	GC2300iW 24/30 C 31													Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen
1	Cable harness LV with Pressure switch	8 737 604 347	■	■	■	■													
2	Cable tree HV	8 718 650 693 0	■	■	■	■													
3	Cable Pump	8 718 650 708 0	■	■	■	■													
4	Cable with Plug	8 737 602 653	■	■	■	■													
5	User interface	8 718 649 686 0	■	■	■	■													
6	Control unit ACU-L	8 737 605 180	■	■	■	■													
7	Code plug ACP 25110 (NG)	8 737 605 065	■	■															
7	Code plug ACP 25111 (LPG)	8 737 605 066	■	■															
7	Code plug ACP 25112 (NG)	8 737 605 067			■	■													
7	Code plug ACP 25113 (LPG)	8 737 605 068			■	■													
8	Facia ECO	8 737 602 655	■	■	■	■													
9	3WV Cable	8 718 651 824 0	■	■	■	■													
10	Cable KEY	8 737 602 652	■	■	■	■													
11	Connector Set	8 737 711 080	■	■	■	■													
GC2300iW 19-30 C BE																	Control box Schaltkasten Tableau de commande Schakelkast		6

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions
Vertalinglijst

Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
1	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		
1	Abdeckung weiss	Revêtement blanc	Afdekking wit		
2	Seitenwand RHS	Paroi latérale RHS	Zijwand RHS		
3	Seitenwand LHS	Paroi latérale LHS	Zijwand LHS		
4	Halter	Support	steun		
5	Rohr	Tube	Pijp		
6	Ausdehnungsgefäß	Vase d'expansion	Expansievat		
7	Abdeckblech	Couvercle acces service	Afdekplaat		
8	Ausdehnungsgefäß Halterung	Vase d'expansion Support	Expansievat Houder		
9	Ausdehnungsgefäß Halterung	Vase d'expansion Support	Expansievat Houder		
10	Sicherungsklammer (5x)	Clip (5x)	Clip (5x)		
11	O-Ring 12,37x2,62 EPDM (10x)	Joint torique 12,37x2,62 EPDM (10x)	O-ring 12,37x2,62 EPDM (10x)		
12	Lünette	Lunette	Omlijsting		
13	Abdeckung	Revêtement	Afdekking		
14	Halterung	Support	Houder		
15	Dichtung Ø70mm	Joint Ø70mm	Pakking Ø70mm		
16	Kappe (1x)	Capuchon (1x)	Dop (1x)		
17	Abgasrohr	Tuyau de fumées	Interne rookgasafvoer		
18	Abgasrohr oben	Tuyau de fumées haut	Rookgasafvoerbus Boven		
19	Dichtung Ø80mm	Joint Ø80mm	Pakking Ø80mm		
21	Befestigungsblech Aufhängung	Protection anti-pluie	Bevestigingsplaat		
22	Halter Abgasrohr	Support sortie fumée	rookgasafvoerbus		
23	Schraube No. 10x20 Hex Flansch (3x)	Vis No. 10x20 Hex tête de bride (3x)	Schroef No. 10x20 Hex hoofd flens (3x)		
24	Schnappmutter 4,8mm (10x)	Ecrou en pince 4,8mm (10x)	Clipmoer 4,8mm (10x)		
25	Dichtung	Joint	Afdichting		
26	Verkleidung KEY	Carénage KEY	Bekleding KEY		
2	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		
1	Wärmeblock 30kW	Echangeur thermique 30kW	Ketelblok 30kW		
2	Elektroden-Set	Jeu d'électrodes	Elektroden-set		
3	Dichtung Brenner	Joint brûleur	Pakking brander		
4	Brenner 30 kW	Brûleur 30 kW	Brander 30 kW		
5	Verdrängungskörper	Défecteur Supérieur	Verdringer boven		

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions
Vertalinglijst

Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
6	Körper unten	Défecteur Inférieur	Verdringer onder		
7	Dichtung	Joint	Pakking		
8	Kondensatsammler	Capacité de réserve	Condensbak		
9	Verschluß Kondensatsammler	Serrure Capacité de réserve	Condensbak reinigungsdeksel		
10	Mutter	Écrou	Moer		
11	Temperaturbegrenzer	Limiteur de température	Temperatuurbegrenzer		
12	Platte	Panneau	Plaat		
13	Temperaturbegrenzer	Limiteur de température	Temperatuurbegrenzer		
14	O-Ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)		
15	Schraube M5x8 (10x)	Vis M5x8 (10x)	Schroef M5x8 (10x)		
16	Schraube M6x18 (10x)	Vis M6x18 (10x)	Schroef M6x18 (10x)		
17	Halter	Support	Houder		
18	Rohr	Tube	Pijp		
19	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)		
20	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)		
21	Rohr	Tube	Pijp		
22	Dichtung 24x2 (10x)	Joint 24x2 (10x)	Pakking 24x2 (10x)		
23	Dichtung	Joint	Pakking		
24	Siphon	Siphon	Sifon		
25	Schlauch	Tuyau	Flexibel Afvoer		
26	Zündtrafo	Transformateur d'allumage	Ontstekingstransformator		
27	Zündkabel	Câble d'allumage	Ontstekingskabel		
28	Seal Kondensatwanne	Joint pour bac à condensats	Afdichting condensbak		
29	Temperaturfühler	Sonde de température	Temperatuursensor		
30	Temperaturfühler NTC	Sonde de température NTC	Temperatuursensor NTC		
31	Schraube M5x14 (10x)	Vis M5x14 (10x)	Schroef M5x14 (10x)		
32	Mutter M8 mit Flansch	Écrou M8 avec bride	Moer M8 met flens		
33	Dichtung	Joint	Pakking		
34	Tülle	Passe-fil	Tule		
37	Deckel	Revêtement	Afdekking		
38	Dichtung	Joint	Loodje		
39	Verdrängungskörper-Set	Jeu de Chicane	Schokblikset		

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst			
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
	Reinigungsset C6	Kit de nétoyage Echangeur de chaleur	Reinigingsset Warmtewisselaar		
	Service-Kit C6-13	Service-Kit C6-13	Service-Kit C6-13		
4	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		
1	Gebläse	Ventilateur	Ventilator		
2	Gasarmatur	Bloc gaz	Gasregelblok		
3	Venturi 30 kW G20/G31	Venturi 30 kW G20/G31	Venturi 30 kW G20/G31		
3	Venturi 30 kW G25/GZ35A	Venturi 30 kW G25/GZ35A	Venturi 30kW G25/GZ35A		
4	Klappenschutz	Volet De Protection	Afdichting terugslagklep		
5	Rückströmsicherung	Clapet anti-retour	Terugslagklep		
6	Gebläse Kanal	Conduit de ventilation	Ventilatiekanaal		
7	Dichtung (Gebläse)	Joint (Ventilateur)	Pakking (Ventilator)		
8	Dichtung	Joint	Pakking		
9	Schraube M5x15 (3x)	Vis M5x15 (3x)	Schroef M5x15 (3x)		
10	Schraube 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)		
11	Kappe (1x)	Capuchon (1x)	Dop (1x)		
12	Luftansaugrohr	Conduit d'aspiration d'air	Luchtaanzuigbuis		
13	O-Ring NBR 29x2 (10x)	Joint torique NBR 29x2 (10x)	O-ring NBR 29x2 (10 x)		
14	Gasrohr	Tube gaz coude	Gasslang		
15	Gasdüse 30 kW G31	Injecteur 30 kW G31	Gasinspuiter 30 kW G31		
15	Gasdüse 30 kW G20 / G25	Injecteur 30 kW G20 / G25	Gasinspuiter 30 kW G20 / G25		
16	Mutter	Ecrou	Moer		
17	Dichtung Gasarmatur 41x3 (10x)	Joint gaz valve 41x3 (10x)	Pakking gasklep 41x3 (10x)		
18	Gasrohr	Tuyau de gaz	Gaspijp		
19	Kanal Gas-Luft-Gemisch	Couvercle mélange gaz-air	Kanaal gas-luchtmengsel		
20	Schraube M4x8 (10x)	Vis M8x45 (10x)	Schroef M4x8 (10x)		
21	Steckeranschlusssockel 6.3	Cosse de masse 6.3	Connector 6.3 Man		
22	Haltefeder 3/4" (10x)	Epingle 3/4" (10x)	Borgveer 3/4" (10x)		
23	O-Ring 12x3 (10x)	Joint torique 12x3 (10x)	O-ring 12x3 (10x)		
5	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		
1	Antrieb (3-Wege-Ventil)	Moteur (Vanne 3 voies)	Motor (3-wegklep)		
2	Einsatz (3-Wege-Ventil)	Cartouche (Vanne 3 voies)	Houder (3-wegklep)		
3	Anschlussstück Rücklauf (Bypass offen)	Raccordement retour	Aansluitstuk retour		

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst			
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
4	Anschlussstück	Raccordement	Aansluitstuk		
5	Sicherheitsventil 3 bar	Soupape de sécurité 3 bar	Overstortventiel 3 bar		
6	Druckschalter	Contact à pression	Drukverschilschakelaar		
7	Anschlussstück Vorlauf	Raccordement départ	Aansluitstuk aanvoer		
8	Anschlussstück	Raccordement	Aansluitstuk		
10	Plattenwärmetauscher C-PHE 26	Échangeur à plaques C-PHE 26	Platenwarmtewisselaar C-PHE 26		
11	Dichtung 28,4x8 (10x)	Joint 28,4x8 (x10)	Pakking 28,4x8 (10x)		
12	Dichtung 19,4x8 (10x)	Joint 19,4x8 (10x)	Pakking 19,4x8 (10x)		
13	Pumpe SWiM35 6MH CH 9H (Yonos Para)	Pompe SWiM35 6MH CH 9H Yonos Para	Pomp SWiM35 6MH CH 9H (Yonos Para)		
14	Filtereinsatz 10 l/min	Cartouche de filtre 10 l/min	Filterhouder 10 l/min		
15	Sicherheitsventil 15 bar	Soupape de sécurité 15 bar	Overstortventiel 15 bar		
16	Temperaturfühler (NTC)	Sonde de température (NTC)	Temperatuursensor (NTC)		
17	Füllhahn	Robinet de remplissage	Vulkraan		
18	Entleerhahn	Robinet de vidange	Aftapkraan		
21	Hall-Sensor	Capteur à effet Hall	Hall-sensor		
22	Schraube M5x35 (10x)	Vis M5x35 (10x)	Schroef M5x35 (10x)		
24	Manometer	Manomètre	Manometer		
25	Sicherungsklammer (10x)	Clip (10x)	Clip (10x)		
28	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)		
29	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)		
30	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)		
31	Sicherungsklammer (10x)	Clip (10x)	Clip (10x)		
32	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)		
33	Schraube 4x10 (10x)	Vis 4x10 (10x)	Schroef 4x10 (10x)		
34	O-Ring 6x2,5 (10x)	Joint torique 6x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)		
35	Kabelclip (10x)	Sert-câble (10x)	Kabelclip (10x)		
37	Tülle	Passe-fil	Tule		
38	Sicherungsklammer (10x)	Clip (10x)	Clip (10x)		
42	Entlüfter	Purgeur	Ontluchter		
43	Verschluss	Obturateur	Afdekkap		
45	O-Ring 21,89x2,62 (10x)	Joint torique 21,89x2,62 (10x)	O-ring 21,89x2,62 (10x)		
50	O-Ring 23,47x2,62 (10x)	Joint torique 23,47x2,62 (10x)	O-ring 23,47x2,62 (10x)		

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions
Vertalinglijst

Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming		
52	NTC Kabeladapter	NTC Câble Adaptateur	NTC Kabel Adapter		
6	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep		
1	Kabelbaum 24 V mit Druckschalter	Faisceau de câbles 24 V	Kabelboom 24 V		
2	Kabelbaum HV	Faisceau de câbles HV	Kabel set HV		
3	Kabel	Faisceau	Kabel		
4	Kabel mit Stecker	Câble avec fiche	Kabel met stekker		
5	Bedienfeld	Tableau de commande	Bedieningspaneel		
6	Steuereinheit ACU-L	Tableau électrique ACU-L	Besturingsunit ACU-L		
7	HCM ACP 25110 (NG)	HCM ACP 25110 (NG)	HCM ACP 25110 (NG)		
7	HCM ACP 25111 (LPG)	HCM ACP 25111 (LPG)	HCM ACP 25111 (LPG)		
7	HCM ACP 25112 (NG)	HCM ACP 25112 (NG)	HCM ACP 25112 (NG)		
7	HCM ACP 25113 (LPG)	HCM ACP 25113 (LPG)	HCM ACP 25113 (LPG)		
8	Blende ECO	Cache ECO (Coil)	Paneel ECO		
9	3WV Kabel	3WV Câble	3WV Kabel		
10	Kabel KEY	Câble KEY	Kabel KEY		
11	Klemmleiste	Kit connecteur	Plug set		

Types of appliances
Gerätetypen

Types de chaudières
Toesteltypes

Appliance Gerät Chaudière Toestel		Country Land Pays Land	Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen
GC2300IW 19/30 C 23	7 736 901 840	BE	
GC2300IW 19/30 C 31	7 736 901 842	BE	
GC2300IW 24/30 C 23	7 736 901 841	BE	
GC2300IW 24/30 C 31	7 736 901 843	BE	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany